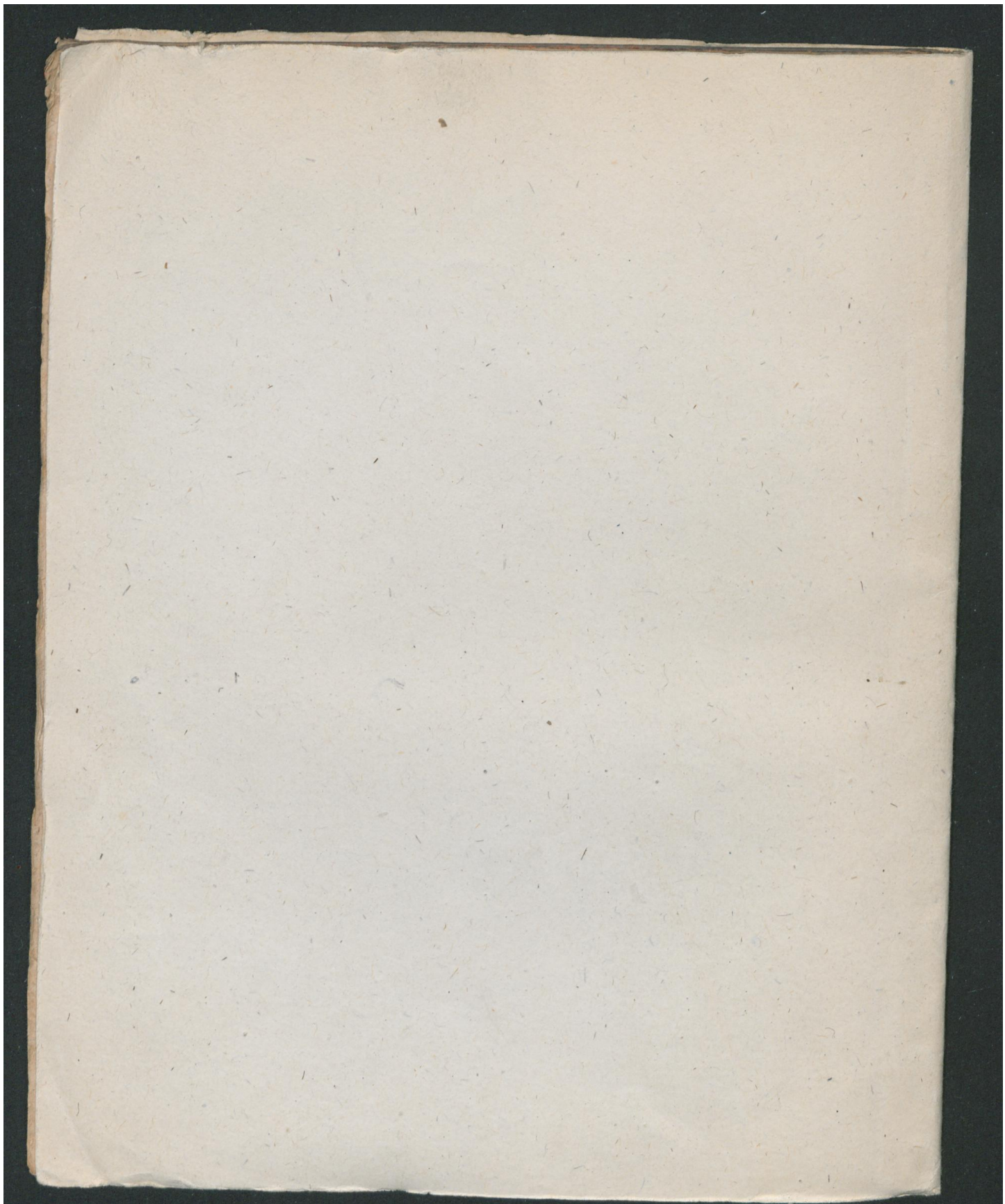
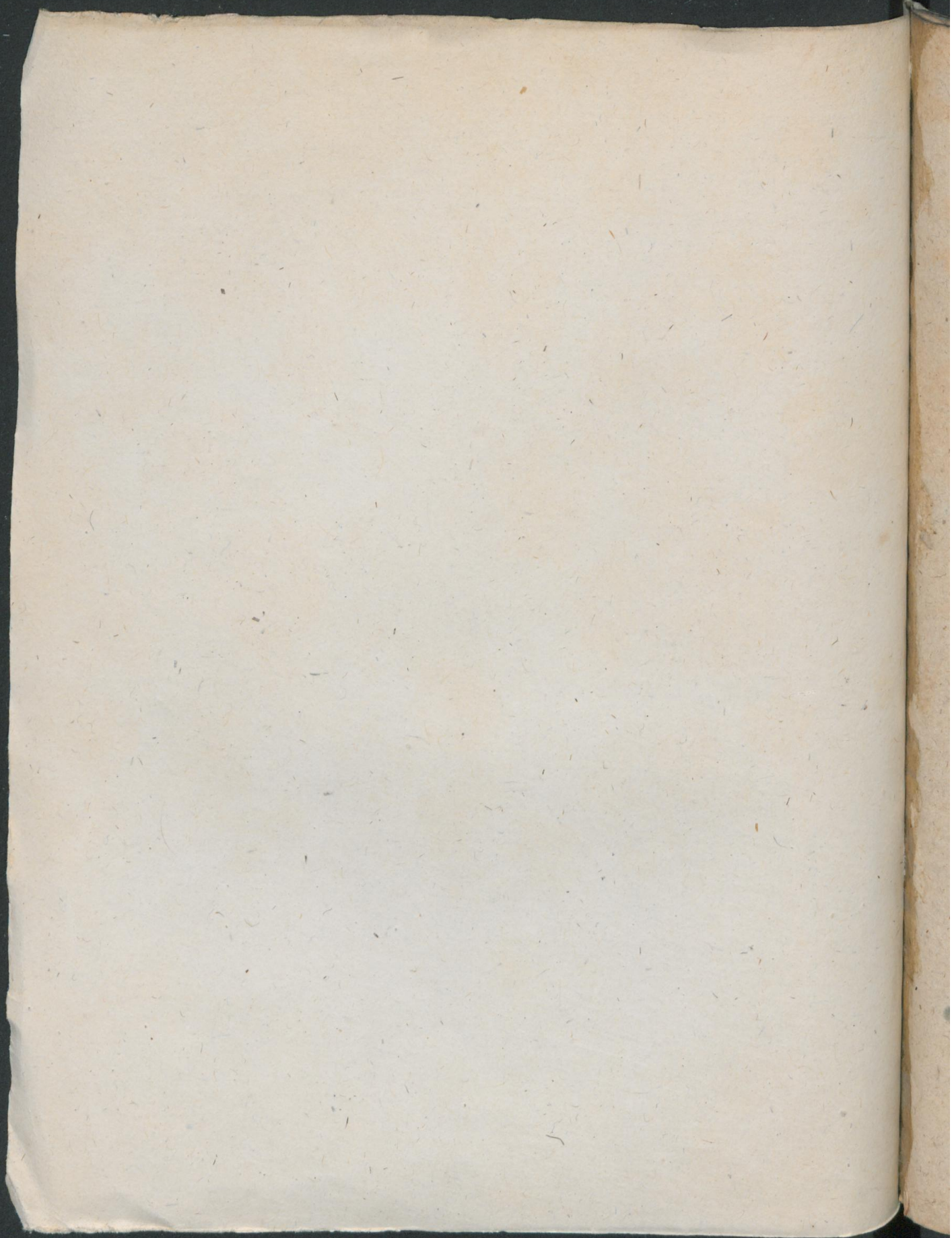


PAMFLET

000^a₂





Parifischer Zammer.

Was ſich in Zeit der Be-

legerung alda zu getragen / wie viel Menschen
iemmerlich Hungers geſtorben: Auch welcher maſſen
eine reiche Fräwe zwey ihrer eigene Kinder geſſen: Vnd
lezlich / wie zweene Mönche / Pantigerolle / vnd Be-
lerminus / dem Herrn von Nemours / außgelegt /
was die giftige Thier / ſo teglich zu
Paris ſich erzeigen / be-
deuten.

1595/12
a / 1606

Aus dem Francköſiſchen ins Teut-
ſche vberſchet.



Erſtlich gedruckt zu Baſel / durch
Leonhardt Oſſein.

M, D, X C I.

Parisischer Hammer.

Dies Heinrich von Bourbon/von Gottes Gnaden König in Frankreich vnd Navarraen / dieses Namens der Vierte / durch Göttliche vnd Menschliche Recht an die Kron Frankreich kommen / hat er sie in so gar elendem vnd arbeitseiligem Stande gefunden / das sie schier gar zu Grund gelegen. Dann als die Stadt Paris sein elteste Tochter / ihn für einen Vater vnd König nicht erkennen wollt / hat sie (irer Pflicht vergessende) aus ihrem Hauß ihren angebornen Fürsten / Heinrich den dritten dieses Namens verfloßen / vnd an dessen stadt trewlose Frembdlinge angenommen / welche mit ihre nach eignem wol gefallen gehandelt / vnd sie schendlich mißbraucht haben / also / das ihre Glieder nun mehr durch den teglichen Hunger jekunder dahin fallen (zu gerechter Straffe / ihrer geübten Vübery) ja eben deren Glieder / welche durch die vorhergehende König in Frankreich so wol erzogen / vnd in solchen Ehren ist gehalten worden / das es kaum möglich auß zusprechen. Denn alda ist ihre gewöhnliche Wohnung gewesen / also das dieselbige Stadt ein Ehre vnd Ziere war des ganzen Reichs.

Diese hat Heinrich von Valons / der Dritte dieses Namens / Hochlöblichster Bedechtnis / mehr dan die anderen alle liebfoset vnd geehret. Doch dieses alles vnangesehen / hat sie die arbeitseiligste am aller meisten die Gleißneren ihres Herzens gegen ihm erzeigt : Vnd sonderlich

Parifischer Jammer.

sonderlich dazumal / als er sie Belegert gehabt / deß
Willens / ihren den fehler / so sie wider in durch den Ab-
fall begangen / zu erkennen zu geben. Dann dazumal /
zu dem / das sie schendlich gehuret / hat sie das morden
ihres Königes vnd Vaters begangen / durch ein Jaco-
biner Mönch / welcher ohne alle furcht Gottes / ohne eh-
re deß Heiligen vnd Gesalbten deß HErrn / hat dörf-
fen seine Hende mit dem Blut seines Königes / der ein
eineriger Beschirmer war der Catholisch / Apostolis-
chen vnd Römischen Religion beflecken.

Heinrich von Bourbon / dieses Namens der Vier-
de / sekund von Gottes Gnaden vnser König / vnd na-
türlicher Fürst vnd Herr / hat diese Dinge alle gesehen /
welche genugsam weren ihn zu billichem Zorn zuverur-
sachen / die Auffrührische vnd Abtrünnige alle außzureu-
ten. Aber die Mildigkeit / mit welcher er von Natur be-
gabet ist / hat den Außgang eines billichen Zorns ge-
wendet / Sientmal er durch die mildeste Mittel / die er
hat erdencken mögen / allzeit vnter stande / sie zum Er-
kenntnuß ihres groben Fehlers zu bringen. Das solchem
also sey / ist aus nachfolgenden Stücken offenbar.

Dann nach dem er einen glückhaftigen Sieg von
seinen Feinden bey Mantua auff der Seine den 14. Mar-
ti deß 1590. Jahrs erlanget / hat er sich nahe zu der
Stadt gelegeret / die Vorstedt eingenommen / vnd ket-
ten weiteren Schaden zugesüget / der Hoffnung / wenn
sie sich in grösser Gefahr sehen / so würden sie den be-
gangnen Fehler erkennen / vnd ihn vmb verzeihung vnd
Gnad anlangen. Welches er dann zum höchsten be-
geret /

geret/ia mehr als kein ander Ding/so ein gut Herk hat
er/zu erhaltung der Kron Frankreich. Als er aber der
schendlichen/abtrünnigen die Hand geboten/ sie lustig
zu machen/ sich ihm desto eher zu ergeben/ hat sie sich
nur viel hartneckiger vnd rebellischer erzeigt. Darumb
er dan nicht vnbillich fürgenommen/ sie mit Hunger zu
bezwingen/ in dem er die Stad Thor hat lassen zu-
schliessen/ durch einnehmung der Vorstedten/ damit kein
Prouiant in dieselbige kommen möchte.

Als aber die Thor also vierzehnen Tag lang beschlos-
sen vnd versperret gewesen/ haben die armen Handt-
werksleute/ die von Tag zu Tag ihr Nahrung in die
Handt gewinnen/ vnd nichts anders in dem Vorrath
haben/ dan was sie von einer Wochen in die ander/ oder
alle Tage kauffer/ als sie kein Brodt mehr vmb's Geld
gefunden/ vnd jetzt am Hungerthuch nagen musten/
angefangen zu heulen/ vnd zu weinen/ vnd den ober
grossen Hunger zu beklagen. Solches verursachet den
Herrn von Nemours/ den Ritter von Almale/ die Gra-
ue von Mortpersier/ vnd der Kauffleuten Profosen/
sich zuuersamen/ das Geschrey vnd Klag des armen
trostlosen Volcks zuuernemen.

Damit sie aber ihnen desto besser zu hülffe kommen
möchten/ haben sie in allen Gassen offft gemelter Stadt
vmbblasen/ vnd da ben aufruffen lassen/ das alle die/
weß Sta ndes vnd würde sie seyen/ welche mehr dann
auff zwey Monat lang Korn hetten/ solten das vbrige
auff den Markt zubringen schuldig sein/ bey Peen vnd
verurteilung alles was sie hetten. Als solchs geschehen/
hat

Jammer.

hat man drey Wochen lang Korn auff dem Markt/
vnd bey den Beckern Brots genug vmb das Gelt ge-
funden. Doch ward es nicht so wolfeil / das nicht das
Pfund Brod vmb fünff Tournesische Schilling ver-
kauft würde / das macht vngesehr zween Paken / vnd
ein halben / welches dan ein grosse Thewrung bey ihnen
war. Solche aber / vnangesehen / vnterlies das arme /
vnd in der Bosheit verblendete Volck darumb nicht /
der Sancta Liga zu Lob vnd ehren Lieder zu singen / ja
sie schrekten sich darumb glückselig / das sie eines Catho-
lischen vnd Römischen / nemlich des Hispanischen Kö-
niges Vnterthanen solten genennet werden.

Als Bernardin Mendoza / gemeldtes Königes
aus Hispanien Gesandter / so dazumal zu Paris sich
verhalten / verstanden hatte / die Ursach / warumb sich
dieses Volck also erfrewete / lies er viel halbe Schilling
mit den Spanischen Wappen schlagen / vnd hies die in
allen Gassen / wo am meisten Volcks war / auswerffen.
Daher dann beschehen / daß das Volck anfienge zu-
schreyen: *Vive le Royd. Espagne.* Das ist / Es lebe der Kö-
nig von Hispanien. Solches Gelt lies er zum offter-
mal auswerffen / also / daß das Volck ein kurze Zeit
rast vnd ruhe gehabt / durch die milde Handreichung
des freygebigen Mendozze. Aber es ward bald ein
elender Jammer / als das arme Volck kein Korn mehr
auff dem Markt / vnd kein Brod bey den Beckern fand:
dann die obgemelten halben Schilling möchten nichts
mehr gehelffen. Ward also das arme Volck gedrungen /
mit Kraut vnd Gewürk / auff Spanische Manir das

A iij

Leben

Leben zuerretten. Welches sie macht von dem Eigischen
Gedlein abzustehen / vnd ein neues von Hungersnoht
zu singen.

Dann die Thewrung nam in wenig Tagen solcher
massen zu / das 7. oder 8. Tausent Menschen hungers
starben. Vber acht oder vierzehnen Tage darnach / als
das Volck eben gar nichts mehr zuuerbeissen hat / ver-
samleten sich die Auffseher vnd Obersten der Stadt /
solcher Armut vnd Thewrung möglicher Gestalt zu-
helffen. Da dann erkand worden / das sich der meiste
Theil der Armen vnd Krancken aus der Stad begeben
soltten. Solches haben die Herren / vnd Fürgesetzten
des Regiments gemeldet / den Armen vnd Krancken mit
allein nützlich / sondern auch zu erhaltung offit gemelter
Stadt Nothwendig zu sein / befunden. Darumb dann
etliche derselbigen Herren auff die Stadmauren gegang-
en / mit des Königes Volck (welche in den Vorstedten
lagen) zu parlamentieren / vnd Königliche Majestet zu
bitten / das er etlichen Armen / welche grosse Hungers
noht litten / hinaus zu ziehen / vergönnen wolte.

Das hat aber Königliche Majestet ganz vnd gar
nicht zu lassen wollen / sondern lies ausruffen / das man
keinen Menschen aus der Stadt kommen lieffe. Als
das betrübt vnd elende Volck / welches sich schon alles
an einen gewissen Ort versamlet / nichts anders / dann
auffer dem Thor zu sein / begerte / des Königs Antwort
verstanden / haben sie angefangen solcher mass zuschreien
vnd heulen / als ob sie Unsinnig weren / also / das die so
in den Vorstedten lagen / leichtlich hören kondten. Es
war

Jammer.

war eben ein grosser Jammer / die Klag des betrübten
vnd hungerigen Volcks zu hören.

Als auff ein Zeit Bernardin Mendoza / vnd der
Erzbischoff von Leon vor dem Pallast / darin ein grosse
menge des hungerigen Volcks war / spacierten / hies ge-
melter Bernardin abermals halbe Schilling auswerf-
fen / aber das Volck achtet deren nichts / sondern spra-
chen: Ach gnediger Herr / heisset vns nur Brod geben /
sonst müssen wir Hungers sterben. Als solchs der Erz-
bischoff von Leon gesehen / vnd sich mechtig darob ver-
wundert / gieng er von stundan zu den Obersten / zeigt
ihnen an / wie hoch es von nöthen thette / das man solchē
Jamer zu hülfte keme / dieweil doch der König von Na-
varren ihnen aus der Stadt zu ziehen / nicht vergönne
wolte. Nach verhörter dieser Rede / ward allen Pfarr-
herrn vnd Schaffnern geboten / Morgens / den 25. Ju-
nii / in dem Pallast sich finden zu lassen / der grossen Ar-
mut rath zu schaffen. Da sich nun jederman finden lies-
se / war vnter andern eines Schaffners Meinung / die
Geistlichen solten die Armen 14. Tag lang ernehren /
deren etliche weder Gelt noch Brod / etliche dargegen
wol Gelt / vnd aber kein Brod hetten.

Als dieses die Geistlichen hörten / gaben sie durch ei-
nen diese Antwort: Sie können solches ohne der vbrü-
gen wissen vnd willen nicht wol thun. Darauf antwor-
tet der Herr von Nemours / man solte ohn allen verzug /
weil es die Noth erfordert / ein Antwort geben. Darum
erkanden die Geistliche Prelaten / man solte aller Geist-
lichen Heuser ersuchen / vnd nach dem man viel Korn
fände /

sände/ordnen. Aber Tyrinus / der Rector in der Jesuit-
ter Schuel suppliciert an den Bepflichten Legaten/das
er sie von der ersuchung ledig sprechen wolle. Dem aber
antwortet der Kauffleuten Profosß/ vnd sprach: Herr
Schülherr / ewer Begeren ist weder höflich noch bil-
lich/hat nicht ein jeder sein Korn auff den Marckt tragen
müssen/diesem vngemach für zukommen? Warum solte
man milder mit euch/denn mit andern Leuten handeln/
Ist ewer Leben köstlicher vnd edler/dan das vnser? Wie
dieses der Rector höret / ist er vor menniglich schamrot
worden. Da man nun gemachte Ordnung wolt ins
Werck bringen / hat man bey den Jesuitern angefan-
gen / vnd ist bey ihnen Speiß vnd Trancß / vnd in son-
ders gesalzen Fleisch / mehr dann für ein gantzes Jahr
gefunden worden: Also / das sie mehr Nahrung/ dann
die vier reichsten Heuser in der Stadt Paris vermoch-
ten. Man ersuchte keine Geistliche Heuser/die nicht für
ein Jar auffß wenigste versehen gewesen. Ja auch das
Capucciner Kloster (welche als man saget / nichts an-
ders gessen/dan was man inen alle tag gibt/vnd nichts
auff den nachgehenden Tag behalten / sondern alles
den Armen außtheilen sollen) war so wol versehen/das
menniglich sich darob verwundert / in betrachtung/
das sie ein besonder Leben führen solten.

Wie nun die Visitterung geschehen / hat man die
Zahl alles dessen / das sie in der gewelten Geistlichen
Heusern gefunden/in der Herren vnd Fürgesetzten auch
desß Bepflichten Legaten Hauß gebracht/welche Nach-
frag hielten/wie viel arme Heuser weren / deren sich in
die zwölff

Zammer.

Die zwölff Tausent vnd drey hundert befunden / vnter
welchen sieben Tausent vnd drey hundert waren / darinn
nen wol Gelt / aber kein Brod war / an den vbrigen aber
war weder Gelt noch Brod fürhanden. Darumb ward
geordnet / das die Geistlichen jetzt gemelte Armen vierze-
hen Tag lang omb sonst ernehren solte / den andern aber
soltten sie alle Tage ein Pfund Brodt geben. Als nun die
Zahl der Armen bey gebracht / ward der Tag erwchlet /
an welchem man die Speise außtheilen würde.

Darzwischen ward in allen Heusern geboten / das
jederman drey Tag vor demselbigen / alle Hunde vnd
Kaken herbringen solte. Welches meniglich mit freu-
digen vnd gutwilligem Herzen annahme / der hoffnung /
darsfür Brod zu bekommen. Als nun die / welche dieses
alles außzuthellen in befelch gehabt / alle Hunde vnd
Kaken von den armen Leuten empfangen hatten / lieffen
sie ein grosse Menge darvon tod schlagē / vnd mit Kraut
vnd Gewürck / wie sie solches bekomen kondten / kochen /
vnd einem jeden ein wenig Mueß / vnd ein kleines stück
lein Fleisch von einem Hund oder Kaken / darzu auch
ohn gefehr ein Unke Brodt darreichen. Den Reichen
aber hieffen sie einem jeden ein Pfund Brods omb 6.
Schilling / das ist vngesehrlich drey Baken / zu kauffen
geben. Als nun die vierzehen Tag also verlauffen / sind
die Geistlichen quist vnd ledig gesprochen worden.

Aber der Zammer ward nach solchem omb so viel
desto gröffer / dieweil sie kein Kraut noch Gewürck mehr
finden kondten. Das sie also nichts mehr hatten / sich
forthin damit zu trösten / dann mit weinen vnd heulen /
ja mit

sa mit solchem Geschrey / das mans ferne von der Stad
hören mocht. In allen Gassen sahe man nichts als tod-
te Körper / also das man schier nit genug kondie begrä-
ben. Sehr viel seind vber die Stadtmauren hinaus
gesprungen / vnd zu dem Könige kommen / ihn bittend
das er etlichen Parissern aus der Stadt zu kommen / ver-
gönnen wolte / welches sie dann von Königlicher Maje-
stat leichtlich erworben. Vnd seind also vier Tausent hie-
aus gezogen: Welches doch den vbrigen Parissern nicht
sehr leid ist gewesen / sondern hettengewolt / das alles
gemeine Volck aus der Stadt were. Aber die Knecht
so in den Vorstedten lagen / als sie gesehen / das mehr
Volck hinaus wolte reisen / dann aber ihnen erlaubet
war / haben sie die hindersten der gestalt angegriffen /
das die Pariser die Thor zu beschliessen seind genöt-
iget worden. Die aber so hinaus kommen waren / stien-
gen an zu schreien: *Vive le Roy.* Das ist / Es lebe der Kö-
nig. Königliche Majestet lies ihnen zu / das sie möch-
ten / wohin sie wolten / ohn allen Schaden ziehen.

Deren aber etliche in der Stadt geblieben / gedach-
ten an die von Eanferren / welche / als sie in eusserste
Noth kommen waren / durch lange Belegung / haben
sie sich mit allerley Heuten / ja mit den Kleidern selbst
ernehret. Lauffen derowegen widerumb zu den Prie-
stern vnd Pfaffen / welchen sie zuvor ihre Wunde vnd
Kahen gebracht hatten / vnd kauften ihn auff die drey
Tausend Heute ab / vmb vier Tausent Francken. Doch
so war kein glück darben. Dann als sie dieselben heim-
führen wollen / seind die arme Leute (die hin vnd wider
auff

Zammer.

auff den Bassen waren) mit gewalt darauff gefallen/
vnd habens alles genommen / also / das die Kauffleut
gar kaum sich erretten mochten / diess weil sie sich hatten
zur Wehr stellen wollen. Wie sie aber gesehen / das
alles was sie vormalen gekaufft / sich darmit zu erneh-
ren / verloren war / kehrien sie wider zu den erst gemelten
Priestern / mehr von ihnen zu kauffen. Die hatten nun
schon vmb den dritten theil ihre Wahre gesteigert / aber
sie vnterliessen darumb nicht / mehr zu kauffen. Damit
sie aber ire Kauffmanschafft desto sicherer in ire gewar-
sam bringen möchten / haben sie der Nacht erwartet. In
deme sie aber durch die Nacht ziehen müssen / ist ihnen
viel von den Soldtaten gestolen worden.

Die vbrigen Heute / die noch in den Glöstern ver-
handen waren / seind in kurzer Zeit gar thewer verkaufft
worden. Man saget / es habe ein Priester gesaget / sie
haben in die dreissig Tausent Kronen aus Heuten ge-
löset: Dann weil die Aufstehung wehret / haben die
Paffen / welche einer grossen Eherung sich wol versa-
hen / etliche arme Leut vmb Speiß vnd Trancß gedün-
get / das sie alle Hund / die mit den Leuten zu der Mess
lieffen / auffangen solten. In Summa / sie haben die
Sach so wol angerichtet / das man jetzt und weder Hund
noch Kaken mehr in der Stadt Parisz siehet. Mit ob
gemelten Heuten hat mancher sein Leben wol verlen-
get / aber nicht errettet.

Es ist auch so ein grosser Zammer / vnd ein so erberm-
liches Wesen daselbst / das es kaum zu glauben. Dann
man siehet teglich / ja alle Stund arme Leut / welche
B ij von

Parisscher

von Hunger ersterben. Wo etwa die Kauffmans Läden waren/ da sind jetzt nur Kriegsleut vnd Swar-
dy Knechte.

In summa/summarum/ man kan anders nicht ge-
spüren noch sehen/ daß das Urtheil vnd der Zorn
Gottes vber ihren Heuptern sey. Die Zehrung ist
vber die masse so gros/ das die aller reichsten Herren
Hunger leiden. Der Herren vnd Fürgesekten Pferde
werden nur mit wenigem Hey vnd Stro gefüttert: daß
mit dem Habern speisen sie ihre Knecht vnd Megde.
Allein ist in der Fräwen von Montpensier Haus ein
Magd Hungers gestorben.

Acht Tage darnach starb ein Edelman/ dem war der
Kauffleuten Profosß gefreundet. Demselbigen ward
von den Ärzten gerathen/ dieweil er nichts anders hat-
te/ das ihm Krafft geben kondte/ solte er eines Hundes
Hirn brauchen: Das aber kondte man weder vmb
Golt noch vmb Belt nicht zu wegen bringen. Welches
als es der Edelman verstanden hatte/ fiel ihm zu Sinn/
das die Fräwe von Montpensier ein kleines Hündlein
hette/ darumb lies er seinen Vetter den Profossen/ wel-
cher der ob gemelten Fräwen wol bekand war/ bitten/
das er für zwey Tausent Kronen Golt/ sampt den bestē
Kleinotern nemen/ vnd zu ihr gehen wolle. Der Pro-
fosß gieng mit erst gemelter Summa vnd den Kleinotern
zu ihr/ vnd redet mit ihr also: Gnedigste Fräw/ Ich
komme zu euch von des Herrn de Orlans/ meines Vet-
tern wegen/ der euch wol bekandt ist/ welcher/ wie euch
bewußt/ tod frantz ligt: Nun hat man ihm ein Hunds
Hirn

Jammer.

Hien geordnet / aber es ist vns keines weges möglich /
 in der gantzen Stadt eins zu bekommen: Darumb
 hat er mich mit diesen Kleinotern zu euch gesendet / vnd
 lesset euch ganz freundlich bitten / Ihr wollet ihm ewer
 klein Hündlein lassen zukommen / damit er durch ewer
 Hülffe vom Tode errettet werde. Auff solches antwor-
 tet ihm die gemelte Frawe / vnd sprach: Ach mein Herr /
 wann ewer Vetter meiner Hülff begert in allem was in
 meinem / vnd meiner Freunden Gewalt stehet / das solt
 ihm nicht abgeschlagen werden. Was aber mein klei-
 nes Hündlein belanget / das kan ich keines weges hin-
 weg geben / dann ich wil es auch auff solchen Fall vnd
 Noth sparen: Ihr sehet / das vns allen der Todt vor
 augen schwebet / wenn vns der König aus Hispanien
 nicht auff das aller baldest entschüttet. Darumb / wie
 geredt / kan ich mein Hündlein nit hinweg geben. Dar-
 umb werdet ihr mich bey ewerem Vetter entschuldigen /
 vnd ihn bitten / das er mir solches nicht verargen wolle.
 Als der Profosß die Antwort empfangen / kam er onge-
 schaffet der Sach widerumb zu seinem Vetter / welcher
 Raht vnd Hülffloß / die nachgehende Nacht aus diesem
 Leben verschieden.

Kurz darnach ist ein Fraw von Paris / dreiszig Tausent Kroken reich /
 mit Tod abgangen / nach welcher Abschied sichs erfand / das sie ihrer Kinder
 zwey gessen / folgender massen: Als diese ihre zwey Kinder Hungers gestor-
 ben / lies sie ihnen / ieder in besondern / ein Todtenbar zu richten / vnd in bey sei-
 ner Freunden / hies sie die Kinder darein thun. So bald aber die Leute alle
 hinweg kommen / nam sie die beide Kinder aus der Todtenbar / vnd leget etwas
 anders darein / das von gleicher schwere / vnd lies sie zur Kirchen tragen / nach
 Gebrauch der Römischen Kirchen. Wie nun die Frawe heim was kom-
 men / zeigt sie solches ihrer Magd an / vnd gebot ihr / auch niemand nichts dare-
 in

Parisscher Jammer.

Da klang der Pantgarolle an zu reden / sprechends: Gnädiger Herr / ich
vermahe dieses alles sey nur eine eitle Fantasey / dadurch der Teuffel euch erschres-
cken wolle / damit ihr diese Stadt aufgebet / vnd also die bösen Reger hinein
leiten / welche schon allbereit für der Thür seind / vnd nichts anders warten.
Nur ist es vns viel nützer vnd besser / wir lassen vns von den Wärmen fressen /
dann das wir die schendlichen Reger in diese Stadt lassen. Dieweil aber ewer
Leumtben vnd guter Name euch hoch an gelegen ist / hoffen wir / ihr werbet so
ein böse That nimmermehr begeben / Sintemal euch diese Stadt besolen / diesel-
bige dem Könige von Hispanien / welcher vns in kurzen entschütten wird / auff
zu halten.

Als nun der Edelman ob gemelte Sachen erzehlet / verwundert sich mens-
iglich darob / hatten auch Freude empfangen / das sie alles / was sich zu Paris
zugetragen / gründlich vnd der lenge nach verstanden hatten. Bald hernach ist
die Stadt durch den König von Hispanien entschüttet worden / als er den Herzogen
von Parma mit achtzehnen Tausent Mann in Franchreich geschicket / welches ein
Ursach gewesen / das Königlich Majestet die Vorfiedt verlies / der hoffnung /
dem Herzogen von Parma eine Schlacht zu liefern. Doch ward oft gemelter

Stadt damit wenig Hülff vnd Trost betwiesen / Also / das wir wol mit des

Herren von Nemours Magd sprechen mögen / das

Gerecht vnd Vretheil GOTTES schwebt

über ihrem Haupt.

E N D E.



